

## SAC "Aglona" radošo darbīcu ēkai jauns jumts

2013. gadā SAC „Aglona” veiksmīgi tika atklātas radošo darbīcu telpas pensionāriem un personām ar īpāšām vajadzībām. Esošas telpas atrodas 1982. gadā celtajā ēkā, kuras tehniskajam stāvoklim bija būtiski bojājumi – bojāta jumta kore, bojāts jumta segums, nebija lietus ūdens noteķu, kā arī nepieciešama ēkas siltināšana. Visi šie bojājumi apdraudēja radošo darbīcu telpas, jo nelabvēlīgais laika apstākļos, telpās radās ūdenssateces, tika bojāti iekštelpu sienu krāsojums, paleiņājās mitruma līmenis un veidojās sienas pēlejums. Tādēļ, Aglonas novada dome 2013. gada 14. jūnijā biedrībai „Preiļu rajona partnerība” iesmēdza projekta pieteikumu „SAC ‘‘Aglona’’ radošo darbīcu ēkas visparejtie siltināšanas un jumta seguma nomainas darbi”, nepietiekama finansējuma dēļ projekts LAD netika atbalstīts. Sakarā ar papildus finansējuma piešķiršanu LAD 2014. gada 14. mārtā vēstule Nr.03.6-11/14/377, norādīts, ka projekta pielaujamā attiecīnāmo izmaksu summa ir 5063,68 EUR, kas tādējādi samazina būvdarbu apjomus projekta aktivitātēs. Samazinātā finansējuma dēļ tika nolēmts, ka jāvērīt jumta seguma nomainas darbi, 2014. gada 30. jūlijā tika apstiprināts Lauku attīstības programmas 2007.-2013. gada 4.ass 413. pasākuma „Lauku ekonomikas dažādošana un dzīves kvalitātes veicināšana vietējo attīstību stratēģiju īstenošanas teritorijā” 2. aktivitātē: le-kārtu, tehnikas, aprīkojuma, informācijas tehnoloģiju un

programmu nodrošinājuma iegāde un uzstādīšana un infrastruktūras izveide sabiedrisko aktivitāšu (tajā skaitā apmācību un interešu klubu, kultūras, vides aizsardzības, sporta un citā brīvā laika pavadīšanas aktivitāšu) dažādošana vietējām iedzīvotajiem. 3. Rīcībā „Atbalsts lauku cilvēku spējai attīstībai nepieciešamās infrastruktūras izveidei un esošo pilnveidošanai, spēju attīstības procesa nodrošināšanai” projekts Nr.13-03-LL-12-  
L143202-000006 „Jumta seguma nomainas darbi SAC ‘‘Aglona’’ radošo darbīcu ēkai”. Projekta kopējās izmaksas ir 6452,28 euro. Šī gada septembrī IK ‘‘Eku Renovācija’’ pabeidza būvniecības darbus (jumta seguma, jumta kores nomaiņa, lietus ūdens noteķu un tekņu uzstādīšana).

Informāciju iesniedza: Anita Podskočija, projektu vadītāja

## На здании творческой мастерской Центра социального ухода «Аглона» новая крыша

### «Аглона» новая крыша

крыши и утепление здания творческих мастерских ЦСУ «Аглона». Но из-за недостаточного финансирования Служба поддержки села (СПС) этот проект не утверждена. В связи с выделением дополнительного финансирования в письме СПС от 14 марта 2014 года было сказано, что допустимая сумма затрат данного проекта составляет 5063,68 евро, что снижает объем работ, предусмотренных проектом. Таким образом, было решено провести работы по смене покрытия кровли. 30 июля 2014 года был утвержден проект №13-03-LL-12-L143202-000006 «Работы по смене покрытия крыши здания творческих мастерских ЦСУ «Аглона» третьего направления «Создание новой и развитие существующей инфраструктуры, необходимой для обеспечения процесса развития способностей сельских жителей». Программы развития села на 2007 – 2013 гг. Общая сумма проекта составляет 6452,28 евро. В сентябре этого года ИК «Еку Реновācija» завершил строительные работы (смена козырька крыши, покрытие кровли, установка водостоков).

Информацию подготовила: Анита Подскочия, руководитель проектов

## Aglonā notika projekta “Moveforlife” darba grupas sanāksme

Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta Latvijas – Lietuvas – Baltkrievijas pārrobežu sadarbības programmas projekta „Veselīga dzīvesveida veicināšana Latvijas un Baltkrievijas pīrobes zemēs”/“Moveforlife” LLB-2-255 regulārā notiek darba grupu sanāksmes, kur satiekas Latvijas un Baltkrievijas projekta partneru pārstāvji, projekto koordinatori un grāmatvezi. Vadošais partneris projekta ir Eiropērijas „Ezeru zeme”, projekta partneri Latvijā ir Ludzas novada pašvaldība, Preiļu novada dome, Rēzeknes pašvaldības Maltas pagasta pārvalde, Riebiņu novada dome, Ilūkstes novada pašvaldība, Aglonas novada dome, bet Baltkrievija – Bravas rajona izpildkomiteja, Verhnevdinskas rajona izpildkomiteja, izglītības iestāde „Valsts olimpiskās rezerves arodskaula Novopopolockā”, Glubokoje rajona fizkulītūras un veselības centrs.

12. septembrī notika projekta darba grupas sanāksme Aglonā, kas bija pēdējā sanāksmes projekta, jo projekts tuvojas noslēgumam. Clemens no Baltkrievijas un Latgales novada pašvaldībām uzrunāja Aglonas novada domes priekšsēdētāja Helēnu Streiku. Darba grupa iktikās reizē pārrunāja projekta veicināšanas darbus, kā arī nepieciešamību pagarināt projekta līdz 2014. gada 31. decembrim, lai baltkrievu partneri varētu pabeigt ieplānotās projekta aktivitātēs, sakarā ar atskirībām iepirkumā procedūrā un līdzfinansējuma nodrošināšanā. Līdz ar to Aglonā visvairāk jautājumu projekta vadītājai Līgai Upeniecei uzezda baltkrievi partneri. Partneri no Latvijas jau ir īstenojuši aktivitātēs, viņiem atlicis tikai atbildīgais atskaņu sagatavošanas

periods.

Darba grupas pārstāvji apmeklēja izbūvēto Aglonas nūjošanas un slēpošanas trasi (1,45 km garums), uztādītos publicitātes stendus un apskatīja projekta ietvaros iegādāto sporta inventāru Sporta hallē. Darba grupas sanāksmes noslēgumā tiks dalībnieki apskatīja Aglonas ievērojamākās vietas.

Projekta dalībnieki uz pārējo darbu projekta un ieguldījumu novadā infrastruktūrā varēs atskaitīties projekta noslēguma konferencē Preiļos šī gada decembrī.

Projekta kopējais budžets: 600 841,37 EUR, t. sk. ENPI līdzfinansējums 90% – 540 757,23 EUR, nacionālais finansējums 10% – 60 084,14 EUR.

Aglona novada domes projekta kopējais budžets ir 56109,60 EUR, no tiem pašvaldības finansējums 5%, valsts budžets 5%.

Programmas oficiālā interneta vietne ir [www.enpi-cbc.eu](http://www.enpi-cbc.eu). Par šīs publikācijas saturu ir atbildīga Aglonas novada dome un tā nekadā veida nevar tikt izmantota, lai atspoguļotu Eiropas Savienības uzskatus.

Informāciju sagatavoja projekta koordinatore Ineta Valaine

## В Аглоне состоялось собрание рабочей группы проекта “Moveforlife”

В процессе реализации проекта Европейского механизма добрососедства и партнерства на 2007-2013 гг. Программы трансграничного сотрудничества Литва - Беларусь «Формирование здорового образа жизни в приграничных регионах Литвы и Беларуси» /“Moveforlife” LLB-2-255 регулярно проводятся совещания рабочих групп, на которых встречаются представители партнеров по проекту, координаторы проектов и бухгалтера. Ведущим партнером является Еврорегион „Езеру земе”, партнеры с латвийской стороны – самоуправление Лудзенского края, Прейльская краевая дума, управление Малпилской волости самоуправления Резекне, Риебиньская краевая дума, самоуправление Илукстского края, Аглонская краевая дума, а со стороны Беларусь – исполнительные комитеты Глубокое, Верхнедвинского района, образовательное учреждение «Новополоцкое государственное училище олимпийского резерва», центр физкультуры и здоровья Глубокского района. 12 сентябрь в Аглоне состоялась последняя встреча рабочей группы, так как проект близится к завершению. С приветственной речью к гостям из Беларусь и самоуправлений Латгальского края обратилась председатель Аглонской краевой

думы Хелена Стрейке. На совещании обсудили ход выполняемых работ и необходимости продления срока действия проекта до 31 декабря 2014 года, чтобы белорусские партнеры смогли завершить все запланированные работы, которые затянулись в связи с различиями в процедурах закупок и обеспечении финансирования. Для партнеров с латвийской стороны проект уже завершен, начался ответственный период подготовки отчетов. Участники встречи рабочей группы посетили Аглонскую трассу для скандинавской ходьбы и лыжни (протяженность трассы 1,45 км), установленные стенды и приобретенный в рамках проекта спортивный инвентарь в спортивном зале. Затем гости посетили знаменитые места Аглоны. В декабре этого года в Прейли будет организована заключительная конференция, на которой участники проекта подведут итоги работы, оценят вклад в развитие инфраструктуры краев. Общий бюджет проекта: 600 841,37 евро, в том числе софинансирование ENPI 90% - 540 757,23 евро, национальное финансирование 10% - 60 084,14 евро. Общий бюджет проекта Аглонской краевой думы составляет 56 109,60 евро, из которых 5% финансирование самоуправления и 5% финансирование из государственного бюджета.

Официальный сайт программы [www.enpi-cbc.eu](http://www.enpi-cbc.eu). За содержание данной публикации несет ответственность Аглонская краевая дума и публикация никаким образом не может быть использована для отображения взглядов Европейского союза.

Информацию подготовила координатор проекта Инета Валайнене

## Объявлен конкурс приема заявок проектов «Профессиональное обучение и информационные мероприятия»

Служба поддержки села объявила открытый конкурс приема заявок проектов программы Европейского Фонда развития сельского хозяйства и Программы развития села «Профессиональное обучение и информационные мероприятия» с общей суммой финансирования 347 052 евро. Прием заявок состоится с 29 октября 2014 года до 28 ноября 2014 года. Цель данного мероприятия обеспечить обучение, которое сформирует представление о развитии сельского хозяйства, о применении методов долгосрочного использования

природных ресурсов, а также о применении достижений науки и передового опыта в отраслях сельского хозяйства, лесного хозяйства и производства продовольствия (кроме рыбной отрасли). В рамках мероприятия будет оказана поддержка обучению по следующим направлениям: эффективное производство сельскохозяйственной и лесной продукции, охраняющие среду технологии, повышение качества продукции. Конечный срок реализации проектов 1 июня 2015 года. Бланк подачи заявки и темы обучения можно найти на [www.lad.gov.lv](http://www.lad.gov.lv). Заявки проектов необходимо подать в региональные управления Службы поддержки села.

Источник: Служба поддержки села

## Jaunatnes starptautisko programmu aģentūra

30. septembrī finišēja Jaunatnes starptautisko programmu aģentūras izsludinātās Jaunatnes politikas valsts programmas 2014. gadam atklāto projektu konkursa „Atbalsts jauniešu centru darbības nodrošināšanai pašvaldībā ar mērķi īstenojot neformālās jauniešu aktivitātēs visiem jauniešiem” projekts.

Šajā projektu konkursā ar projektu „Nefor-mālās izglītības aktivitāšu nodrošināšana Aglonas novada jauniešiem” veiksmīgi startēja arī Aglonas novads.

Īstenojot projektu, vasaras mēnešos tika veicināta Aglonas novada jauniešu vispā-

riņš attīstība iepazīstas jaunas un netradicionālās metodes labāku rezultātu sasniegšanai, attīstīta inovatīva domāšana apmācību procesā. Realizēti šādi pasākumi: novadītas 3 rādīšanas darbības (deķupāzā, ziemīšā, filečāna), noorganizēti pasākumi „Jauniešu diena” – koncertzvedēnumi; novadītas āra aktivitātēs – Vides diena, Fizisko aktivitāšu diena, Tūrisma diena, Velodienas; novadīti divi semināri/consultācijas ar specialistu piedālīšanos (Seksuālās un reproduktīvās veselības jautājumi un attiecības, imīdzs – stīls).

Avots: Lauku atbalsta dienests

Projekta īstenošanā piedalījās gan mūsu

pašu novada speciālisti – Inta Reča, Jānis Šnukuts, Gunta Gubbe – Kalvāne, gan Aglonas novada atraktīvie jaunieši, gan pieaicinātie speciālisti.

Informāciju iesniedza: Ināra Uķīna, Aglonas novada domes Jauniešu lietu speciāliste

## Агентура международных молодежных программ

но реализовал проект «Обеспечение возможностей неформального образования среди молодежи Аглонского края». Во время реализации проекта молодежь познакомилась с новыми нетрадиционными методами обучения для достижения лучших результатов, в процессе занятий развивали инновационное мышление. Были организованы следующие занятия: три творческие мастерские (декупаж, изготовление мыла, основы валяния из шерсти), организовали концертное представление «День молодежи», прошли несколько мероприятий – День

окружающей среды, День физической активности, День туризма, Велоденъ. Были организованы семинары-консультации с участием специалистов по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и отношений, имиджа и стиля. В работе проекта принимали участие специалисты нашего края – Инта Рече, Янис Шнукутс, Гунта Губле-Калвāne, а также активная молодежь и приглашенные специалисты.

Информацию подготовила: Ината Укина, специалист по делам молодежи Аглонской краевой думы

## Novadniece Anita Reščenko iegūst pirtnieku čempionātā 1.vietu un iespēju piedalīties čempionātā Austrijā

Pēdējos gados pasaulei un arī Latvijā cilvēki pievērš lielāku uzmanību veselīgam dzīvesveidam, meklē veidus kā būt sašķīrā ar dabu un atrast iekšējo fidzsvaru. Tas ir tik būtisks laikā, kad visi aizņemti darbos, telefona sarunās, sadzīviskās rūpēs un atstāj novārīt savu labāsājutu un kermenī. Mēs bieži dzirdam par stresu un bezīmigu, par nomāktību un neizpratni par to, kas mums ir vajadzīgs un ko vēlamīs. Cilvēks dzīvo sadalīt, bet tajā pašā laikā tiecas būt iekšēji sakārtoti un iegūt mieru, pārliecību un veselību.

Viens no veidiem, iespējams pats dabiskais un latvisķais, kā atkal kļūt veselam, gan atveseloties, gan iegūt iekšēju veselīmu un miera izjūtu, ir pirts.

Pirts Latvijas teritorijā vēsturiski ir kalpojis par vietu, kur attīrīties no liekā, sakārtoties un gūt energiju, kas nepieciešama, lai atguvu darba spuru un labsajūtu. Tas ir zināms no tautasdziesmām un pārstāstītis no pauaudzēs paudzē. Mūsu pirts ir īpaša, jo izmanto dabas veltes – augu slotīnas, zālu tējas, uguni un ūdeni, kas apvienojumā ar augsto temperatūru, attīra kermenī no sārniem un prātu no spriedzes. Savukārt tīrs, sakārtots kermenis ir arī sakārtots prāts un gars. Sobiņi gandrīz katrā māja var lepoties ar lielāku vai mazāku pirtiņu, tomēr telpā vēl nav viss

process. Mēs paši gan zinām, ko vēlamies, bet ne vienmēr tas ir tas, kas mums vajadzīgs, un te palīgā nāk pirts. Pirts darbs ir atbilstīgs un interesants – piemērītās slotīnas, sagatavot pirts telpu, veikt pēršanas procesu, kontrasta procedūras un pats svarīgākais, darīt to visu individuāli, tiesi tam cilvēkam, kas nācis uz pirtiņu pēc veselības. Profesionāla, prasmīga meistara rokās slotīnas dejo un uz lávas gulosās piedzīvo attīrišanās un baudas mirklus. Pirts arī pilnveido savu meistarību lūkojoties pēc jaunas pieredes, piedaloties arī pārējās

pārā un pasaulē parādīt mūsu tradīcijas un kultūras mantojumu- latvisķo pirtiņu un pirts profesiju, kas ir mūsu nacionālās identitātes daļa. Pirts profesiju ir iespējams apgūt akredītētā izglītības iestādē – Pirts skola, kur paraleli teorētiskajām lekcijām, audzēknī apgūst praktiskās iemaņas darbam pirts- pēršanas procedūras, skaitumkopšana pirts un darbu ar kermenī. Informāciju iesniedza: Skaidra Mežīniece, Pirts skolas Latgales filiāles Aglonā vadītāja

## Землячка Анита Решченко занимает 1 место на чемпионате банщиков и получает возможность принять участие в чемпионате в Австрии

30. septembrī zāverihs projekts „Поддержка деятельности молодежных центров с